



Chinese New Year Lucky Fish Poster

春节手工双鱼门帖

The fish (鱼 yú) is a pun for 'abundance', 'surplus' or 'plenty' in Chinese language. Hence in Chinese culture fish has always been an auspicious symbol for centuries. We often see a lot of them around Chinese New Year when people hope to have a lucky start of the year.

在中文里，“鱼”同“余”字谐音，自古有着“盈余”的吉祥象征意义。在迎接春节之际，人们向往开年好运，因此鱼的图样广泛出现在春节装饰物上。



Sancai Fish Vase
China 7th-8th Century



Vintage Chinese New
Year Poster



Chinese folk art
Paper cut



Typical Chinese New
Year Decoration

This activity is for children to learn about the symbolic meaning of fish in Chinese culture and create their own lucky fish poster to celebrate the start of Chinese Lunar New Year.

通过这个手工活动，我们可以给孩子讲解中华文化中鱼的象征意义，并且协助孩子创作自己的春节双鱼门帖来喜迎新春。

To make this poster you will need:

手工材料包括：

1. Craft paper: red x 1; yellow (gold) x 1; assorted colours x 3 of your choice. **Note:** red and yellow are the key festive colours of Chinese New Year. 手工彩纸：红色一张；黄色（金色）一张；其他颜色三种。注：红色与黄色是春节喜庆的必选主色调。
2. A pencil 一支铅笔
3. A pair of scissors 一把剪刀
4. Glue 手工胶水
5. A round bowl or small dish 一只碗或者小碟
6. A small bottle cap 一个瓶盖
7. Googly eyes x 2 (non-essential as you can draw the fish eyes!) 塑料活动眼睛一对（可用笔画）



[Materials 材料]

Step 1 – Create the basic shapes 第一步：剪裁出基本形状

- Cut the red paper into the largest square you can get 用红色 A4 纸裁出一个大正方形
- Draw a large circle on the yellow (gold) sheet with the bowl 沿着碗边在黄纸上画一个大圆
- Draw 8 circles on the assorted paper as well as the yellow (gold) paper. You will need two round shapes of each colour 沿着瓶盖在各配色纸张上画出小圆，每种颜色的纸上画两个

- Cut the round shapes off 把这些圆形都减下来备用



[Use the cap and bowl to draw circles 借助碗和瓶盖画出圆形]



[Basic shapes are done! 如图即可]

Step 2 – Refine the shapes 第二部：改进基本形状

- Cut the body of your fish - draw a “S” shape line (like a Ying-Yang style) on the large round shape first
裁出鱼身--在最大的圆形上画一道“S”形曲线，类似画出阴阳图案

- Follow the line to cut it into two parts 沿着这条线将圆形裁开两半
- Cut the small round shapes into halves 把所有小圆形从中间裁开两半



[Draw a 's' shape line 画一道“S”形曲线]



[Now these are the ultimate shapes you need 如图即可]

Step 3 - Decorate your fish 第三部：装饰小鱼

- Place the body of fish in the centre of the red square 将鱼身贴在红色方纸中央
- Stick the googly eyes on, or, draw the eyes 贴上或者画上鱼眼睛

- Place the small half rounds in place - to create tails, fins, scales of your fish 用小半圆来组成鱼的鳍、鳞片 and 尾巴



[Two fish can't wait to play 跃然纸上]



[Final look 完成品]

There you go. Looks like this lucky fish poster is ready to create the Chinese New Year vibe! 看，春节双鱼门帖这就做好了，赶快将它张贴起来吧！

Encourage your child/children to use scrap paper and old magazines to give the fish unique looks. 家长可以鼓励孩子使用手工纸的余料或者回收的杂志来为自己的小鱼设计独特的图案。



Created by www.HantasticKids.com

Commissioned by The National Maritime Museum Greenwich

Copyright reserved